



# SAN SERVOLO L'ISOLA RITROVATA

## SAN SERVOLO SERVIZI

San Servolo Servizi srl  
società unipersonale  
Isola di San Servolo  
30100 Venezia  
tel. +39.0412765001  
fax +39.0412765402  
sanservolo@provincia.venezia.it  
www.sanservolo.provincia.venezia.it

Presidente: Luigino Busatto  
Vice Presidente: Paolo Peruzza  
Consiglieri: Andrea Causin  
Luciano Mazzolin  
Stefano Micelli

Direttore Generale: Fulvio Landillo  
Segreteria Generale: Michela Tommasini  
Assistente Tecnico: Carlo Castiglioni

In collaborazione con:



PROVINCIA DI VENEZIA

FONDAZIONE  
EGO E OLGA LEVI  
ONLUS

inverno  
veneziano  
winter  
in venice

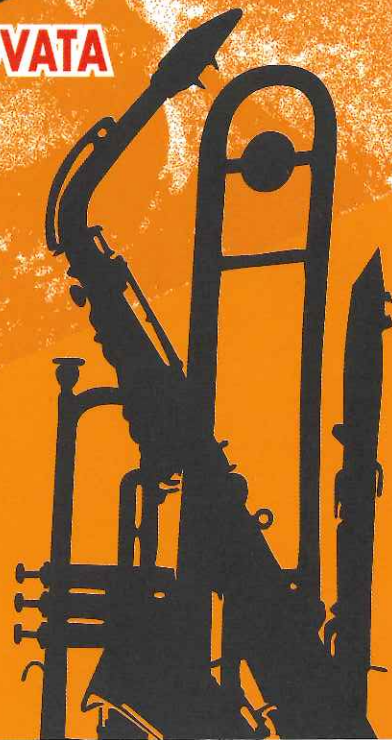
Si ringraziano:

CAMST  
tvexpress

studio kirchmayr



PROVINCIA DI VENEZIA SAN SERVOLO SERVIZI





**Concerti jazz in Isola**

Per facilitare l'apertura dell'Isola alla città e agli ospiti presenti nel Centro Soggiorno e Studi dell'Isola, San Servolo Servizi organizza, in collaborazione con la Provincia di Venezia e la Fondazione Ugo e Olga Levi, una prima rassegna di concerti jazz tenuti da valenti musicisti. Prima del concerto sarà offerto un drink di benvenuto. I concerti sono gratuiti e l'accesso sarà possibile fino ad esaurimento dei posti disponibili. L'iniziativa rientra nelle manifestazioni promosse dall'APT e dalle Associazioni di categoria.

I concerti inizieranno alle ore 20,30. Si consiglia di prendere il vaporetto n. 20 da San Zaccaria alle ore 19,10 oppure alle ore 19,50. Il rientro a Venezia potrà essere effettuato alle ore 21,50 e alle ore 22,40.

**DAVID BOATO & PIETRO TONOLO**

tromba flicorno effetti - sax tenore e soprano

Variations jazz su canzoni popolari venete. L'idea è quella di rileggere il materiale proveniente dal patrimonio musicale popolare Veneto, in particolare di quello lagunare, e di creare concretamente un ponte di collegamento tra questa tradizione (quella per lo più "estinta" o in via d'"estinzione") e l'espressione artistica contemporanea che fa riferimento al linguaggio del Jazz o, in termini più ampi, al linguaggio dell'improvvisazione.

**MARCO PONCHIROLI & ENRICA BACCHIA**

pianoforte - voce

Il duo si propone di tessere un filo conduttore tra la musica originale (composizioni di Ponchiroli e testi della Bacchia) e gli standards, toccando suggestivi momenti legati alle contaminazioni sudamericane. Un duo mai "staccato" ma aperto alla fruizione dello spettatore che, nel momento in cui si lascia andare, diviene partecipe e parte indispensabile del contesto musicale.

**SANDRO GIBELLINI QUARTET**

Sandro Gibellini (chitarra), Roberto Saggetti (pianoforte), Marco Micheli (contrabbasso), Alfred Kramer (batteria)

Il repertorio del gruppo si basa prevalentemente su nuove composizioni dello stesso leader, arrangiate con la collaborazione degli altri musicisti del quartetto. La musica di Gibellini, costruita spaziando nell'ampia storia delle melodie jazz più classiche (swing, be-bop), si è sviluppata senza pregiudizi, carpendo ritmi e sonorità anche a generi abitualmente considerati distanti dal più nobile filone jazzistico.

**GIANCARLO BIANCHETTI & SILVIA DONATI**

chitarra - voce

Propongono un programma di composizioni originali i cui testi sono tratti da un libro di storie per bambini sugli Orixas, le divinità della cultura religiosa afro-brasiliana tra cui, ad esempio, il mito di Iemanjá la dea del mare, che per far riposare il sole, stanco di brillare, estrae dal suo baule un raggio e lo lancia in cielo creando la luna che permette al sole così di riposare la notte.

**ARTISAN PROJECT**

Ferruccio Toffoletto (sax), Vladimiro "Miro" Miotti (tromba e flicorno), Paolo Baggio (contrabbasso), Renzo Turcato (batteria), Pietro Girardi (pianoforte)

Il gruppo sceglie questo nome sottolineando la stretta parentela tra le arti che si concretizzano con il continuo lavoro di cesello che le affina. L'artigiano trasforma la materia sonora in sensazioni vere. Il jazz fornisce il pigmento cromatico che l'artigiano mescola nel contesto dell'ensemble musicale, ricostituendo ogni volta con nuove variabili emotive una diversa musica che media se stessa con l'ambiente e con il pubblico.

**Visite guidate dell'Isola**

A partire dal 1 dicembre 2004 sarà attivo il servizio di visite guidate dell'Isola, per un primo periodo offerto gratuitamente alla cittadinanza. Il servizio può essere richiesto telefonando tutti i giorni dalle 9,30 alle 17,00 (venerdì dalle 9,30 alle 15,30) al numero 041.5240119. La visita sarà espletata da personale preparato che, per circa un'ora, illustrerà la storia e le attuali funzioni dell'Isola, mostrando l'antica farmacia e la biblioteca, il parco e gli edifici storici. Prima o dopo la visita, sempre su prenotazione, sarà possibile pranzare in Isola (pasto completo 10 euro). Il giorno e gli orari delle visite saranno concordate nel rispetto delle attività formative presenti in Isola.

**L'Isola di San Servolo all'8° Salone dei beni e delle attività culturali**

San Servolo Servizi sarà presente al Salone dei beni e delle attività culturali in programma a Venezia dal 26 al 28 novembre 2004, presso il padiglione 107/108 Venezia Terminal Passeggeri. Nello spazio espositivo saranno presentate le attività della Fondazione I.R.S.E.S.C., di VIU Venice International University e dell'Associazione Europea Pro Venetia Viva. Sarà l'occasione per conoscere le opportunità offerte dall'Isola quale centro per convegni e attività di formazione.

L'Isola di San Servolo è facilmente raggiungibile con traghetto ACTV linea **20** in partenza da San Zaccaria (adiacenze Hotel Londra).

**Da San Zaccaria per San Servolo**

8.15 - 8.35 - 9.00 - 9.20 - 9.50 - 10.30 - 11.10 - 11.50  
12.30 - 13.10 - 14.30 - 15.10 - 15.50 - 16.30 - 17.10  
18.30 - 19.10 - 19.50 - 20.30 - 21.30 - 22.30 - 23.30  
0.25 - 1.00

**Da San Servolo per S. Zaccaria**

7.35 - 8.25 - 8.35 - 8.45 9.10 - 9.40 - 10.00 - 10.50  
11.30 - 12.10 12.40 - 13.30 - 14.00 - 14.40 - 15.30  
16.00 - 16.40 - 17.30 - 18.00 - 18.50 19.20 - 20.00  
20.40 - 21.50 - 22.40 - 23.40

Il tragitto è di circa 8 minuti.

[www.actv.it](http://www.actv.it)

San Zaccaria

Isola di San Servolo

20

